

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
Indirizzo
Telefono
E-mail

Nazionalità
Data di nascita

CANNOVALE-PALERMO, Eugenio

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

09/2019-12/2019 – 07/2020-02/2021 – 09/2021-01/2022
Casa Editrice il Mulino

Editoria

Contratto a tempo pieno + Contratto di collaborazione coordinata e continuativa

Incarico presso l'Ufficio Università. Referenti Monica Albertoni; Irene Venturi; Mattia Santini.

Ricerca, digitalizzazione e inserimento delle adozioni dei volumi universitari del Mulino e della Carocci presso 50 atenei italiani; mappatura delle università e dei dipartimenti di interesse; catalogazione dei docenti, dei loro incarichi e dei loro recapiti; attività di ricerca e correzione di dati errati e mancanti; indagini su possibili mancate adozioni, in collaborazione con il team dell'ufficio; impiego continuo del software InfoLib, nonché del pacchetto Office.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

07/2021-12/2021

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – CRIFSP-SSPS

Scuola Achille Ardigò del Comune di Bologna, piazza Maggiore 6 - Bologna

Educazione

Contratto di lavoro autonomo non occasionale

Incarico di lavoro per attività di supporto alla ricerca e di produzione documentale delle iniziative della Scuola Achille Ardigò del Comune di Bologna (Area Welfare e di promozione del benessere della comunità), in un'ottica di integrazione tra progetti, ricerche e laboratori promossi dalla scuola.

Referenti Prof. Mauro Moruzzi e Dott.ssa Maria Adele Mimmi.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

06/2021-10/2022

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – FICLIT

Educazione

Contratto di tutorato (15 + 161 ore)

Supporto agli intake e alle prove scritte dei corsi di studio del dipartimento (LM 14 in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche); tutor per il supporto alla didattica del Corso di Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche.

Ref. Prof. Matteo Viale

- Date (da – a) 05/2020-07/2021
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Pam Panorama S.p.a.
 - Tipo di azienda o settore GDO
 - Tipo di impiego Contratto di lavoro dipendente part-time
 - Principali mansioni e responsabilità Addeito alle vendite presso il supermercato Pam Local di via Dagnini, 46 a Bologna. Carico e scarico merci; contabilità e amministrazione, redazione di bolle di reso e di documenti di trasporto; responsabile di turno pomeridiano e serale; contatto con clienti, fornitori privati; lavoro di squadra e collaborazione nella formazione di nuovi dipendenti. Reff. Erica Pasqualini e Salvatore Bonaccorso

- Date (da – a) 04/2020-04/2021
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro WeLocalize Inc.
 - Tipo di azienda o settore Data Creation
 - Tipo di impiego Free Lance
 - Principali mansioni e responsabilità Creazione di corpora di frasi in italiano parlato colloquiale, al fine di allenare strumenti di intelligenza artificiale a sistemi di risposta automatica (chatbot), partendo da indicazioni in lingua inglese. Reff. Kiir Hjert Bernardi e Lorenzo Gennaro

- Date (da – a) 11/2018-11/2020
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, FICLIT
 - Tipo di azienda o settore Ricerca e formazione
 - Tipo di impiego Contratto di tutorato
 - Principali mansioni e responsabilità Incarico di tutor nell'ambito del progetto europeo *XCELING – Towards Excellence in Applied Linguistics. Second Language Education in Egypt*. Referenti Prof. Matteo Viale; Francesca Magrefi.

Project management e supporto nella gestione degli aspetti amministrativi legati alla realizzazione del progetto e nell'organizzazione delle attività didattiche, sia in sede sia all'estero; orientamento e assistenza logistica ai partecipanti; attività di comunicazione e contatto con i partecipanti; corrispondenza con le università europee ed egiziane coinvolte nel progetto; supporto alle attività di valutazione del progetto, creazione di questionari e di report annuali e semestrali (quality management and control); coordinamento di un'équipe di studenti per la traduzione, resa digitale e creazione file audio in italiano di una app specifica per l'apprendimento delle lingue europee da parte di arabofoni (7ling), controllo qualità per questo progetto e coordinamento delle attività di dissemination legate ad esso; coordinamento e gestione della pagina web del progetto (impiego della piattaforma dei siti web on demand UNIBO), con stesura dei testi di presentazione e raccolta di immagini; gestione partecipata della pagina Facebook del progetto, con selezione, raccolta e pubblicazione di immagini e testi.
<https://site.unibo.it/xceling/it>

- Date (da – a) 01/2018-07/2018
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli studi di Pavia
 - Tipo di azienda o settore Ricerca e formazione
 - Tipo di impiego Contratto di tutorato
 - Principali mansioni e responsabilità Annotatore di corpora linguistici: progetto di ricerca per lo studio semantico e sintattico di verbi della lingua italiana tramite la risorsa *T-PAS*. Referenti: Prof.ssa Elisabetta Jezek; Dott.ssa Anna Feltracco; in collaborazione con Fondazione Bruno Kessler di Trento. Mansioni: schedatura, memorizzazione e registrazione di dati in risorse linguistiche open-source per l'analisi e l'apprendimento dell'italiano contemporaneo; utilizzo sistematico e comparato di risorse online quali *SketchEngine*; *fanuk.net* come sistema di editing icerca correlata al progetto: *interannotator agreement* e variabilità d'analisi tra annotatori
<http://tpas.fbk.eu/home>

- Date (da – a) 01/2017-07/2017

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- University of Edinburgh, School of Literatures, Languages and Cultures – Italian faculty
- Ricerca e formazione
 Contratto di traineeship nell'ambito del programma Erasmus+
Intern nell'ambito del programma Erasmus+ Traineeship. Referenti: Prof.ssa Federica Pedriali; Dott.ssa Cristina Savettieri.
 Mansioni di *editing* e correzione bozze per l'*Edinburgh Journal of Gadda Studies* (<http://www.gadda.ed.ac.uk/index.php>); assistente nell'organizzazione della conferenza e mostra *Mobilizing Identities/Identities in Motion through I World War: History, Representations, and Memory*, tenutasi nei giorni 10-11-12/05/2017 (<https://www.ed.ac.uk/literatures-languages-cultures/conferences/mobilizing-identities>), selezione di immagini significative sulla I guerra mondiale e ideazione dei testi di presentazione; assistente personale della Prof.ssa Federica Pedriali per i corsi di *Italian Literature* (I anno) e *Biopolitics* (IV anno) (<https://www.ed.ac.uk/profile/federica-pedriali>).
- ISTRUZIONE E FORMAZIONE**
- Date (da – a) 12/2021-11/2022
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Master di I livello "Esperto Progetti Finanziamenti e Fondi Europei"
 - Date (da – a) 09/2018-11/2020
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche – curriculum in Scienze Linguistiche.
 Frequenza a corsi di didattica dell'Italiano L1 e di didattica delle lingue moderne, lessico e semantica, metodologie dell'analisi semiotica, linguistica computazionale e informatica.
 Tesi di laurea in Didattica della lingua italiana con titolo "7ling nel panorama delle app per l'apprendimento linguistico: analisi, descrizione e valutazione" Relatore Prof. Matteo Viale; correlatrice Prof.ssa Enkelejda Shkrelj.
 L'elaborato funge da strumento di quality control per la app, lanciata nell'aprile 2020 nell'ambito del progetto europeo XCELING, di cui sono stato tutor per i due anni del corso di laurea. Il lavoro di validazione che ho svolto è stato presentato presso uno Webinar nel dicembre 2020 tenutosi nelle attività di dissemination del progetto XCELING all'Università di Bologna, nonché presso la quarta conferenza internazionale Mooc2Move del 9-10 aprile 2021, organizzata da FENICE in collaborazione con le università di Grenoble, Alicante e la Open University.
 Dell'intervento, che ho tenuto insieme al Professor Matteo Viale, sarà pubblicato un paper a fine giugno 2021
 - Qualifica conseguita Dottore Magistrale - voto finale 110/110L.
 - Date (da – a) 03/2018-08/2018
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Gap semester a Berlino – Perfezionamento della conoscenza del tedesco
 - Date (da – a) 09/2017-02/2018
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Pavia
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di Laurea Magistrale in Linguistica teorica, applicata e delle lingue moderne. Training semester per l'annotazione di corpora linguistici
 - Date (da – a) 01/2017-08/2017
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione University of Edinburgh
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Erasmus+ Traineeship. Frequenza a corsi presso la School of Italian di Italian Studies; Biopolitics; Italian Literary Metatheory

- Date (da – a) 03/2016-08/2016
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione LMU München
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Erasmus+ Studio. Frequenza a corsi di Storia greca, Storia greco-romana, Traduzione della commedia aristofanesca dal greco al tedesco e di perfezionamento della conoscenza del tedesco. Attività di ricerca per la tesi di laurea triennale in Storia greca.

- Date (da – a) 09/2013-12/2016
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Pavia
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Frequenza a corsi di lingua, letteratura, civiltà greca arcaica, classica e imperiale, latina e italiana, storia greca e romana, filologia classica, storia orientale antica. In parallelo, frequenza a corsi di linguistica italiana, glottologia, linguistica applicata all'uso dei corpora, sociolinguistica, tedesco e inglese. Per tre anni ho partecipato al laboratorio di teatro in lingua tedesca, tenuto dalla Prof.ssa Donatella Mazza e dal Prof. Heinz Georg Held.
Tesi di laurea in Storia greca con titolo "Una città in cielo. Progetti politico urbanistici negli Uccelli di Aristofane". Relatori Prof. Cesare Zizza; correlatrice Prof.ssa Chiara Carsana.
- Qualifica conseguita Dottore - voto finale 110/110L.

- Date (da – a) 09/2008-07/2013
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Ginnasio Manzoni - Milano
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Diploma di maturità classica
- Qualifica conseguita voto finale 100/100.

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE (IELTS EXAM 7.5)

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

TEDESCO (TESTDAF 4)

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- **Capacità di lettura**
- **Capacità di scrittura**
- **Capacità di espressione orale**

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Sono attualmente membro del consiglio direttivo e vicepresidente dell'APS Komos, associazione che unisce all'attività del canto corale un forte impegno di carattere politico e sociale nella difesa e promozione dei diritti della comunità LGBT+ bolognese e italiana. Questa esperienza mi ha permesso di fare leva su alcuni pregi, il saper lavorare in squadra e la vocazione manageriale, per mettermi al servizio della comunità cui appartengo.

La partecipazione in qualità di tutor al progetto europeo Xceling mi ha permesso di ampliare la mia conoscenza nell'ambito dell'organizzazione e della gestione dei progetti europei, gestiti da consorzi di più enti, portandomi a interfacciarmi, in diverse lingue, con i vari aderenti al progetto, sia nel corso di riunioni e meeting sia in situazioni più informali.

Mi ha inoltre permesso di conoscere in modo più approfondito il contesto universitario dal punto di vista della gestione dei fondi e nella possibilità di ottenere finanziamenti grazie ai progetti europei Dal 2014 a oggi ho svolto lavori occasionali e fissi come cameriere presso servizi catering e ristoranti, in Italia e all'estero (a Edimburgo e Monaco di Baviera). Questo genere di occupazione mi ha permesso:

- di entrare in contatto con realtà multiculturali e di acquisire motivazione e capacità nel lavoro di squadra;
- di prendere coscienza di rapporti di lavoro e relazioni interpersonali professionali a più livelli, con il cliente, il datore di lavoro, le istituzioni (doveri e diritti dei lavoratori).
- di affinare le mie capacità organizzative e di risoluzione dei problemi.

L'esperienza svolta presso la facoltà di Italianistica dell'Università di Edimburgo mi ha permesso di conoscere e considerare criticamente le modalità di presentazione e proposta della cultura e della lingua italiana all'estero.

- I due periodi Erasmus svolti in Germania (2016) e nel Regno Unito (2017) mi hanno permesso: di ampliare orizzonti conoscitivi e relazionali, essendo calato in realtà culturali diverse; di prendere coscienza del rapporto tra cittadino, istituzioni e burocrazia, anche in una dimensione di comparazione rispetto al panorama italiano; di rendermi conto del mio ruolo di cittadino, membro di molteplici comunità e minoranze socio-culturali; di acquisire una visione critica e cosciente sul progetto di inclusione europea e sulle possibilità di un mercato comune e unico di lavoratori e cittadini.

- Le diverse esperienze teatrali, nonché quelle da cantante corista, sia da partecipante a laboratori sia da spettatore, mi hanno permesso:

- di acquisire consapevolezza del rapporto individuo-comunità;
- di considerare aspetti positivi e negativi della proposta culturale odierna alla società;
- di rendermi conto delle differenze all'interno della società, della consapevolezza e della sete di diritti della comunità LGBT+ e della necessità di manifestare bisogni e necessità

- negli ultimi sei mesi sono stato impegnato in un lavoro di supporto alla ricerca per conto della **Scuola Achille Ardigò** per il Welfare di Comunità, nell'ambito dell'area Welfare del comune di

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Bologna. L'attività, prevalentemente di carattere gestionale, ha come fine una schedatura, memorizzazione e archiviazione delle attività svolte dalla scuola nel corso dell'ultimo triennio, in modo da affacciarsi alla programmazione didattica del futuro in modo organico. Le mie competenze di ambito gestionale sono sicuramente d'aiuto in un incarico di questo tipo, oltre alla necessità di rapportarmi proficuamente con docenti universitari ed esperti e mantenere una fitta corrispondenza, di carattere assistenziale, con i membri del Comitato Tecnico Scientifico della scuola e il presidente, Prof. Mauro Moruzzi.

- nei tre anni di lavoro svolti presso la casa editrice **Il Mulino**, ho avuto occasione di confrontarmi con il complesso ambito dell'inserimento dati, della necessità di strutturare in modo pedissequo e preciso il lavoro e di affinare la capacità di osservare dettagli e di riscontrare e risolvere problemi.

Ho avuto inoltre la possibilità di interfacciarmi con il team di lavoro di una realtà aziendale storica nel contesto bolognese e italiano, attenta al contesto universitario italiano e alle tendenze e agli orientamenti attuali nella scelta da parte degli studenti dei corsi di laurea

- nell'anno di lavoro che ho svolto presso **Pam Panorama**, sono divenuto responsabile part-time del negozio, occupandomi della gestione dello stesso sotto tutti gli aspetti, da quello organizzativo gestionale, di coordinamento dei colleghi, di assistenza alla clientela, di redazione di bolle di reso, ordini, inventari e documenti di trasporto.

- nei due anni di partecipazione al **progetto europeo XCELING** ho coordinato un'équipe di studenti di Laurea Magistrale nell'elaborazione di contenuti per la app **7ling**, partecipando successivamente anche alla fase di raccolta degli stessi da parte dell'università capofila, Salamanca.

Ho inoltre partecipato alle attività di monitoraggio della qualità interna al progetto, dei project meetings (ho avuto la possibilità di partecipare a due di essi dal vivo, nonché a svariati altri online) e della app 7ling, il cui report è divenuto il cuore della mia tesi di laurea magistrale. Mi sono inoltre occupato della redazione di testi di presentazione del progetto per il sito, eventi di dissemination istituzionali, pagine social.

A fianco a questo, ho approfondito la mia conoscenza nell'ambito della gestione amministrativa del progetto, aiutando Francesca Magrefi nella redazione di documenti come quality report, timesheet e attestati.

- presso **Komos**, APS di cui sono attualmente vicepresidente, nell'ambito della promozione del coro per la rassegna BolognaEstate 2020 e 2021.

- redazione di domande di partecipazione a bandi per l'ottenimento di fondi comunali volti all'organizzazione di festival aperti alla cittadinanza per la promozione della cultura musicale;

- collaborazione nell'attività di organizzazione del festival Various Voices 2023, che si terrà a Bologna ed è organizzato dall'associazione Komos: ho preso parte al tavolo artistico, che si sta occupando dell'individuazione dei luoghi per lo svolgimento della manifestazione, e a quello della comunicazione, che collabora con l'azienda Housatonic per la strategia di diffusione del festival.

- partecipazione alle attività dell'associazione e assunzione di incarichi gestionali: a partire da settembre 2020 sono stato eletto nel consiglio direttivo e ho ora il ruolo di vicepresidente dell'associazione

- presso **ERT Emilia Romagna Teatro Fondazione**, nell'ambito del gruppo *Promozione Pubblico* (2018):

- partecipazione al gruppo di *programmazione pubblico*: ideazione e promozione di idee e progetti per convincere giovani e studenti a frequentare i teatri della fondazione.

- presso **Associazione Hamelin**, nell'ambito del Festival del fumetto *BilBolBul* (2018):

- allestimento delle mostre;

- consegna materiale informativo e programmi;

- comunicazione, diffusione e promozione del progetto alla cittadinanza.

- presso **Cassero LGBT Center**, nell'ambito del Festival di cinema e teatro *Gender Bender* (2018):

- tesseramento di soci e partecipanti al festival;

- accoglienza del pubblico a proiezioni e spettacoli (maschera) presso *Cinema Lumière, Ateliers, Cassero LGBT Center*.

- presso la **University of Edinburgh – School of Languages, Literatures and Cultures** (2017), partecipazione ai progetti del *French* e dell'*Italian Play*, laboratori di teatro in lingua:

- tecnico del suono e delle luci, aiuto nella messa in scena degli spettacoli finali;

- aiuto agli apprendenti di italiano L2 per risolvere problemi di pronuncia.

- presso **Associazione culturale aTm**, piazza Sant'Eustorgio 8 (2013-2016):

- servizio di segreteria e tesoreria;
- iscrizione a bandi e mantenimento dei contatti con istituzioni d'interesse;
- redazione dei verbali delle riunioni del consiglio direttivo e dei membri dell'associazione;
- tesseramento dei soci.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE**

*Con computer, attrezzature specifiche,
macchinari, ecc.*

Informatica: strumenti per ricerche di linguistica computazionale (SketchEngine); ECDL, acquisiti presso Università degli Studi di Pavia (2014), uso continuativo del pacchetto MS Office; *social media*, in particolare per fare comunità (certificato di partecipazione a Summer School del dipartimento DAR dell'Università di Bologna, 6-10 settembre 2021); ricerche di mercato per case editrici; utilizzo del pacchetto office per scrittura di bandi e documenti specifici.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE**

Musica, scrittura, disegno ecc.

Teatro, recitazione e canto:

- nell'ambito del canto, aderisco al gruppo corale bolognese *Komos* in qualità di baritono.
- nell'ambito di *Festival 20 30*, partecipazione al laboratorio *WannaBe Teatro*, a cura della compagnia *FriGoProduzioni*, Bologna (novembre 2018)
- a cura di *Met Cantieri Meticci*, partecipazione al workshop "Sulle orme dell'uomo cane", Bologna (settembre 2018)
- presso il Liceo Manzoni di Milano, nell'ambito del laboratorio teatrale rivolto agli studenti, e successivamente presso l'Associazione culturale **aTm** (2008-2017), referente Prof.ssa Maria Parravicini: messa in scena e aiuto alla regia di diversi testi teatrali;
- a Monaco di Baviera, messa in scena della performance di danza, musica e poesia *Warten*, a cura di Roya Aßbichler.

Scrittura:

- nell'ambito delle attività teatrali promosse dall'Associazione Culturale aTm, neodrammaturgie di diversi testi classici (2014-17); nell'ambito del Gadda Prize (2011), organizzato dall'Università di Edimburgo, partecipazione fuori concorso con un testo ispirato a "La cognizione del dolore" di C.E. Gadda del testo sul volume *Detecting Italy: la narrativa ultraesordiente del Gadda Giovani*, a cura di Federica Pedriali (ed. ETS 2013);
- direzione del giornalino scolastico del Liceo Manzoni di Milano (2012), insignito nello stesso anno del diploma di gran merito Alboscuole,

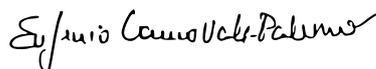
Pittura e fotografia.

PATENTE O PATENTI

B

Bologna, 09/12/2021

Firma



AUTORIZZO IL TRATTAMENTO DEI MIEI DATI PERSONALI AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 30 GIUGNO 2003, N. 196 "CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI"

Firma

